



Boletín de StreetNet

No. 17 Noviembre, 2009

Progreso y Logros de la Oficina en año 2009

Por Nozipo Lembede - Administradora de la Oficina

StreetNet Internacional logró recaudar fondos para las actividades que había previsto. Como resultado, hemos experimentado una serie de cambios necesarios en este año, incluyendo el traslado de nuestras oficinas y la ampliación de la operación de la administración y de la capacidad de organización.

Programas y actividades

Se obtuvieron fondos de la Fundación Gates, EE.UU. para la implementación de actividades internacionales y de los países, los sueldos y administración de la oficina, bajo el proyecto titulado: Fortalecimiento de Organizaciones de Trabajadores Informales en el Espacio Público Urbano. Hay cuatro actividades principales incluidas en el presupuesto, a saber, organización, campañas, creación de capacidades y proyectos. El presupuesto cubre también los gastos indirectos que permitieron a StreetNet trasladarse de oficinas a un nuevo local con más espacio y ampliar su capacidad de administración para satisfacer las nuevas demandas que han resultado de la administración de un presupuesto mucho mayor para los programas de organización y actividades.

Los fondos también se obtuvieron de FNV Mondiaal, de los Países Bajos para la producción de los boletines de noticias y documentación. Esto también abarca los sueldos, las visitas de intercambio de los afiliados, las reuniones del Consejo Internacional y talleres temáticos como, "Las relaciones laborales entre los comerciantes informales", que se celebró en Durban, en mayo del año 2009.

El Congreso del Trabajo de Canadá se ha comprometido a financiar talleres en Zimbabwe, Botswana, Nigeria y Angola.

Apoyo para Desarrollo organizacional (DO)

Debido al volumen de trabajo y a la transformación y expansión del Departamento de Administración de StreetNet International, una consultora fue contratada para el apoyo a la administración para acelerar la ejecución de las tareas de administración de acuerdo con el plan de trabajo del año.

Nuevos miembros del personal

Estos son:

- La Gerente de Administración y Finanzas, Ruby Essack, quien se unió a StreetNet a principios de octubre del año 2009.
- La Administradora Financiera Felicity Isaacs que se unió a StreetNet en enero del año 2009.
- El asistente de oficina/recepcionista Mdu Phenyane quien inicialmente trabajó en forma temporal, pero desde octubre se ha empleado a tiempo completo.
- Dos asistentes de organización, Sibailly Douhoure y Mónica Garzaro Scott para la organización y supervisión de las actividades de país de los afiliados de América Latina, EE.UU., África y Asia. Ellos se unieron a StreetNet en enero.



De izquierda a derecha: Ruby Essack, Mdu Phenyane y Flick Isaacs, quien se ha unido a la oficina de StreetNet
Foto: StreetNet

Organizadores de la Campaña Ciudades de Clase Mundial también se unieron a StreetNet en forma temporal.

Ellos son:

- Coordinador de la Campaña WCCA en Durban, Phumzile Xulu en la municipalidad de Ethekwini Metro;
- Nkosinathi Jikeka, Campaña WCCA de Ciudad del Cabo, y
- Paul Shambira para diferentes municipalidades y provincias.

Comunicación

StreetNet también tuvo una mini telefónica instalada con una línea telefónica adicional y cada departamento tiene su propio número de fax y dirección de correo electrónico.

Nuevos Datos de Contacto

Coordinadora: coordinator@streetnet.org.za
Administración: admin@streetnet.org.za
Gerente: manager@streetnet.org.za

Cuentas: accounts@streetnet.org.za
Información, Sitio Web, Boletín: info@streetnet.org.za
Membresías/afiliados: members@streetnet.org.za
Correo de Oficina: office@streetnet.org.za

StreetNet representada en el 10^{mo} Congreso 10 de COSATU y CUT Brasil



Jalile Fundile, Eastern Cape Street Vendors Alliance, y Pat Horn, Coordinadora de StreetNet en el 10^o Congreso COSATU, en Johannesburgo los días 21-24 de septiembre de 2009
Foto: StreetNet



Juan Jiménez, FUTJOPOCIF, República Dominicana, representando StreetNet en el 10mo. Congreso Nacional de CUTH Brasil celebrado del 17-19 julio del año 2009, con Sidumo Dlamini, Presidente de COSATU, en Sao Paulo
Foto: FUTJOPOCIF

Editoras: Asha Moodley, Lou Haysom
Diseño: Lou Haysom
StreetNet International
1008 Salmon Grove Chambers
407 Smith Street
Durban 4001
Telephone (27) 31 3074038 Fax (27) 31 306 7490
e-mail address - info@streetnet.org.za
Website <http://www.streetnet.org.za>

Los colaboradores

Oficina de StreetNet: Nozipo Lembede
Organizadores de StreetNet: Sibailly Douhoure & Monica Gazaro-Scott.
Campaña WCCA: Phumzile Xulu, Paul Shambira & Nkosinathi Jijeka.
Afiliados: StreetNet Ghana Alliance; MUFIS, Malawi; NEST, Nepal; NASVI, India; LDFC, DRC; FOTSSIEH, Honduras; ZCIEA, Zimbabwe;
WIEGO Inclusive Cities Project: Zoe Horn

En Esta Edición

Progreso y Logros de la Oficina en el año 2009	Página 1
Las actividades de país de las afiliadas siguen adelante	Página 3
La Campaña WCCA se inicia en Ciudad del Cabo	Página 4
Durban - Mercado Diurno de Warwick: la lucha continúa	Página 4
Avances logrados con las ciudades anfitrionas	Página 5
Los residentes han sido trasladados a un vertedero tóxico	Página 5
Llevando la Campaña de Ciudades de Clase Mundial para la gente de la India	Página 5
Visita de intercambio entre SIVARA, Argentina con FOTSSIEH, Honduras	Página 6
ZCIEA: Proyecto sobre Conocimiento de los Derechos de la Economía Informal	Página 7
WIEGO: la recesión mundial golpea peor a la economía informal	Página 8
NEST: Lista de problemas de los Miembros y aprendizaje acerca de negociaciones	Página 8
MUFIS: los talleres desarrollan la capacidad y liderazgo en los miembros	Página 9
Alianza de Vendedores Ambulantes de Eastern Cape: Taller de capacitación sobre liderazgo	Página 10
LDFC lleva a cabo un taller para fortalecer la administración y el liderazgo	Página 11
NASVI: Séptima Junta General Anual	Página 11
Alianza StreetNet de Ghana y WIEGO: Proyecto de Salud y Seguridad Ocupacional	Página 12

Las actividades de país de las afiliadas siguen adelante

Afiliados han sido solicitados por los organizadores regionales para planificar las actividades de país de talleres y la elaboración de los presupuestos para las actividades que han planificado. Los afiliados que han presentado los planes y presupuestos para las actividades de país y que han sido aprobados hasta el momento para el año 2009, se enumeran a continuación.

Organización	Eventos
FUTJOPOCIF	Formación en Liderazgo Nacional
AZIEA	Taller sobre Genero
MUFIS	Taller sobre Liderazgo y Negociación
LDFC	Taller de Construcción de Capacidades
SIVARA	Formación en Negociación
FEDEVAL	Taller sobre Liderazgo
USYNVEPID	Taller sobre Liderazgo y Negociación
FOTSSEIH	Formación en Liderazgo
NASVI	Formación en Negociación
SEU	Formación en Liderazgo
FEDEVAL	Taller sobre Liderazgo
MUFIS	Taller sobre Negociación y VIH
KENASVIT	Formación en Negociaciones
NEST	Formación en Negociaciones
UGSEIN	Formación en Negociaciones
SYVEMECOT	Formación en Negociaciones
Eastern Cape Street Vendors' Alliance	Formación en Capacidades de Liderazgo
ASSOTSI	Taller sobre Formación de Capacidades y VIH

Visitas de Campo de StreetNet a la RD del Congo y Níger

Fotos: StreetNet



Los miembros de ASSO VACO DR-Congo en un taller celebrado del 19-21 de agosto, que fue facilitado por el Organizador, Sibailly Douhoure durante un viaje de campo a la RD del Congo



Un taller sobre negociaciones fue dirigido por facilitó por el Organizador de StreetNet Sibailly Douhoure en Niamey, Níger con los afiliados UGSEIN y FENASEIN el 19 de octubre del 2009 durante una visita a Níger

Campaña de Ciudades de Clase Mundial PARA TODOS

La Campaña WCCA se inicia en Ciudad del Cabo

Por Nkosinathi Jikeka, organizador de la campaña WCCA



La Asamblea General en Ciudad del Cabo el 12 de octubre del 2009
Foto: StreetNet

Luego de varias semanas de organizar a los vendedores ambulantes en Ciudad del Cabo y sus alrededores, se celebró la asamblea general de vendedores ambulantes el 12 de octubre de 2009, en el Ayuntamiento de Ciudad del Cabo que estuvo atestado. Dan Plato, alcalde de Ciudad del Cabo, hizo varias promesas a los asistentes, que fueron

grabadas en video y en casete – una de las promesas la rompió esa misma tarde, cuando a los vendedores ambulantes en el Paseo de Ciudad del Cabo, se les entregó avisos de que no se les permitirá comerciar en el Paseo en mayo y junio del año 2010, cuando FIFA organizará un Parque de Fans en el lugar – sin hacer mención de alternativas.

Una Coalición de Ciudad del Cabo de vendedores ambulantes se ha formado y su primer paso fue convocar a una reunión con el alcalde. Se celebró una reunión el lunes 22 de octubre del 2009. La Coalición pidió una moratoria sobre todos los desalojos, las confiscaciones y hostigamientos de la Ciudad, Metrorail, y propietarios y administración de propiedades.

El Comité Provisional de la Coalición también inició conversaciones con el alcalde sobre sus preocupaciones en una carta abierta al Alcalde y al Primer Ministro de Cabo Occidental, que requiere de la ciudad adoptar una noción integradora de las Ciudades de Clase Mundial, para la consulta y las negociaciones y estar de acuerdo en que no se llevarán a cabo los desalojos en los preparativos de la Copa Mundial de la FIFA sin que se hayan ofrecido alternativas.

Los talleres están siendo planificados en el Cabo Occidental para "Dar la bienvenida a los africanos a una Copa Mundial de la FIFA libre de xenofobia".

Durban - Mercado Diurno de Warwick: la lucha continúa

Por Phumzile Xulu, organizadora de la campaña WCCA

Cuatro casos judiciales y un interdicto se han presentado ante la Corte Superior de Durban para detener la demolición del Mercado Diurno (EMM) por la ciudad y los desarrolladores para construir un supermercado vinculado a los plazos de la Copa Mundial de la FIFA. Los casos han sido presentados por los vendedores ambulantes que comercian fuera del EMM, los carreteros y los comerciantes del EMM. Estos casos se oirán en el mismo día y fecha pero la audiencia aún no se ha establecido.

La Municipalidad de eThekweni ha intensificado su estrategia para confundir y dividir a los comerciantes ambulantes y los comerciantes del EMM y otros mercados. Una reunión pública fue llamada para asistir a la firma de un memorando de entendimiento entre la Ciudad y algunas organizaciones de vendedores ambulantes. Sin embargo, esto a su vez fue un fracaso para la Ciudad ya que se supo que los dirigentes de los vendedores ambulantes que firmaron no recibieron el mandato de sus miembros.

El 27 de agosto del año 2009, se presentó el informe previsto por el Equipo de Trabajo de la Provincia de KwaZulu-Natal (PTT), que tuvo la tarea de resolver la disputa entre la ciudad y los comerciantes de EMM. Sin embargo, esto fue una gran decepción, dado que le da luz verde a los funcionarios municipales de eThekweni y los desarrolladores de la propiedad capitalista, para dar vía rápida a sus planes para confiscar el sitio de mercado,

demoler el mercado y construir en su lugar un centro comercial. El informe pretende salvar el mercado al afirmar que "Cuando sea posible, se deben realizar esfuerzos para incorporar los edificios (EMM) en el desarrollo". La intención de colocar el EMM de 99 años de edad en manos privadas es inaceptable, y es un patético intento de enmascarar el robo de tierra histórica, pública. Aunque el PTT recomendó que las consultas deben ocurrir con todas las partes interesadas de Warwick y que todos los "comerciantes ilegales" que fueron expulsados por el Municipio deben recibir los permisos tener el permiso comerciar como una cuestión de urgencia, esto fue rotundamente ignorado por la Ciudad.

Las partes interesadas de Warwick han tomado sobre sí mismos para reunirse y discutir con los arquitectos, un diseño para el desarrollo de Warwick, cuyo objetivo es dar cabida a todos los comerciantes informales en este ámbito. Este plan de desarrollo podría ser utilizado como base para la celebración de consultas y negociaciones, algo que el Municipio ha dejado de hacer en la planificación de este desarrollo.

El Equipo de Trabajo de la Campaña WCCA se ha visto obligado a cuestionar el papel del Grupo de Trabajo de los interesados comerciantes informales de Ucity quienes organizaron una marcha para exigir que el desarrollo del centro comercial siga adelante, utilizando los recursos (públicos) del Municipio. **Actualización sobre la lucha del Mercado Warwick:** <http://www.streetnet.org.za>

Avances logrados con las ciudades anfitrionas

Por Paul Shambira, organizador de la campaña WCCA

Se ha solicitado a las ciudades anfitrionas Mangaung (Bloemfontein), Mbombela (Nelspruit), Bahía de Nelson Mandela (Port Elizabeth/Uitenhage), Polokwane, Rustenburg y Tshwane (Pretoria), reunirse para iniciar negociaciones sobre las demandas de la campaña.

Se realizaron dos reuniones en Rustenburg el 27 de mayo y el 3 de julio. Se logró un acuerdo para trabajar juntos en las demandas de la campaña. Mientras tanto, los vendedores ambulantes, han estado exigiendo mejores condiciones y el registro. Se provocó una crisis cuando fueron confrontados con el desalojo y el acoso de la policía. Han obtenido un interdicto que les permite continuar su actividad hasta que el problema sea resuelto.

Se celebraron dos reuniones en Polokwane, el 30 de junio y el 14 de agosto de 2009. La Municipalidad se ha comprometido en primer lugar, a construir un mercado que se denominará Mercado Africano que albergará a los vendedores y en segundo lugar, a construir un centro de lavado de autos para dar cabida a todos los lavadores de autos en las calles. Las cuestiones sobre la manera en la que afectará la Copa Mundial de la FIFA a los comerciantes informales serán tratadas en el orden del día de la próxima reunión.

Se realizó una reunión en Mbombela, y el municipio se encuentra cooperando con la Campaña. Ha iniciado la construcción de cubículos para los vendedores y tiene planes para crear centros de venta, donde el acceso de vehículos será prohibido. Existen planes para llevar a cabo un foro de vendedores.

Continúan las peticiones para iniciar discusiones en Mangaung, Tshwane y Nelson Mandela Bay.

Los residentes han sido trasladados a un vertedero tóxico



El cambio climático en Durban

Foto: StreetNet

En una audiencia sobre la pobreza y el cambio climático ocurrida en el sur de Durban el 20 de agosto de 2009, los antiguos habitantes informaron que sus casas en la Sección D de Umlazi, fueron demolidas para dar paso a la ampliación del Estadio de Umlazi para 2010. Los habitantes fueron trasladados a vivir en un vertedero tóxico, en chozas temporales, sin servicios, lejos de hospitales y clínicas - en un área donde los servicios de ambulancias no están dispuestos a entrar. La Campaña está a cargo del asunto.

NASVI lleva la campaña de Ciudades de Clase Mundial a la gente de la India

Por Arbind Singh, coordinador de NASVI



En la India, casi todas las ciudades se están preparando para construir lo que se llama una "ciudad de clase mundial", compitiendo entre sí para la inversión. En la India, las cuatro metrópolis importantes a saber, Delhi, Bombay, Calcuta y Chennai están haciendo embellecimiento de la ciudad pero sin

dejar la esperanza de la vida de los pobres urbanos en el proceso, especialmente los vendedores ambulantes, niños de la calle, mendigos y otros. La Asociación Nacional de Vendedores Ambulantes de la India (NASVI), con el apoyo de StreetNet Internacional aboga por que las ciudades de clase mundial deben ser creadas con el tratamiento de los vendedores ambulantes como un componente especial del desarrollo urbano, planes de zonificación y como parte integrante y legítima del sistema de distribución urbana a través de su intensiva Campaña de Ciudades de Clase Mundial para Todos. La campaña ha empezado desde Delhi (capital de la India), donde los medios de subsistencia de alrededor de 200 000 vendedores ambulantes se encuentran amenazados debido a los preparativos para acoger los Juegos de la Commonwealth en el año 2010. La Campaña WCCA tiene por objeto garantizar que a los vendedores ambulantes en Nueva Delhi se les encuentre un espacio permanente en la Ciudad de la Commonwealth (Ciudad de Clase Mundial) y para ganarse la vida decentemente.

NASVI había presentado una propuesta detallada sobre la integración de los vendedores ambulantes a través de los mercados modelo innovadores, al Primer Ministro y el Teniente Gobernador de Nueva Delhi. La propuesta hace hincapié en el concepto de mercados innovadores como el mercado modelo, el mercado nocturno, Plaza de la Calle de Comida, mercado Metro, mercado de la Mujer,

mercado relacionado de la Commonwealth, mercado de Especialidad, el mercado de Drain Cover, y el mercado Histórico.



Vehículo de la campaña

El vehículo de la campaña (foto izquierda) se ha diseñado y realizado para

llevar el mensaje de "Ciudades de Clase Mundial para Todos" a la gente de la India. El vehículo ha comenzado a visitar a los vendedores ambulantes y al público en Nueva Delhi para organizar reuniones de masas, distribuir folletos y carteles de la campaña, presentar cine documental y para celebrar reuniones de prensa.

Visita de intercambio entre SIVARA, Argentina con FOTSSIEH, Honduras

Por Eugenio Rodríguez O. Secretario General, FOTSSIEH, Honduras, Roberto Silva, Presidente Nacional, y Nancy Godoy, Secretaria General SIVARA, Argentina

Oscar Roberto Silva y Nancy Godoy, del sindicato de Argentina, SIVARA, compartieron experiencias con nuestro sindicato en Honduras FOTSSIEH del 17-24 de enero 2009. La visita de intercambio fue parte del programa de Streetnet y su estrategia para fortalecer el vínculo y la relación entre el sector de los trabajadores autónomos en la economía informal entre países y regiones en América y América Latina.

La visita fue también una oportunidad para tener reuniones con organizaciones, dirigentes y autoridades, con quienes hubo un intercambio de experiencias y políticas y para aprender sobre el contexto y la realidad de la economía informal, la visión del sector y su relación con CUTH Honduras, a la que FOTSSIEH está afiliada a nivel nacional, y para aprender sobre el marco de las políticas gubernamentales.

Actividades

18 de enero: Nos reunimos con los profesores y estudiantes de la Escuela Técnica Profesional de FOTSSIEH.

19 de enero: Los visitantes fueron llevados para entrevistarse con los comerciantes informales de Villanueva Cortés, en la Plaza Lempira, que se enfrentaron a una orden de desalojo de las autoridades locales. Para el resto del día, la delegación se reunió con organizaciones de trabajadores (del Departamento de Yoro, en la ciudad Progreso).

20 de enero: Viajamos a la capital, Tegucigalpa, para reunirnos con la Ministra Arcadia Gómez, y los miembros de la Unidad Técnica de CONHIALBA en la Casa Presidencial. Más tarde, la delegación se reunió con los miembros del Comité Ejecutivo de la FOTSSIEH y luego almorzó en la Casa Presidencial. Al mismo tiempo, Oscar Silva, fue entrevistado por los medios de comunicación. Más tarde, estaba prevista otra reunión con la organización del movimiento rural CONHIALBA, y regresamos a San Pedro Sula esa noche, donde FOTSSIEH tiene su sede.

21 de enero: Los visitantes fueron llevados a ver el puerto principal, desde donde se exportan y se importan las mercancías en América Central, y luego fueron llevados a una playa turística, cerca de Omoa.

22 de enero: Los visitantes vieron la plaza donde los vendedores de artesanía típica se ganan la vida. Por la tarde una reunión con dirigentes y miembros de base de FOTSSIEH fue organizada en la que se discutió los problemas de los trabajadores autónomos en Honduras.

El 23 de enero: El día uso totalmente en una reunión con los compañeros del proyecto de CUTH-LO/FTF y los miembros del Comité Ejecutivo de la CUTH.

Conclusiones

- La visita nos ha permitido compartir información importante que nos deja ver de manera comparativa, los avances de las dos organizaciones en cada país, así como la definición de la categoría de trabajador por cuenta propia y la caracterización de los que caen en esta categoría.
- Los problemas compartidos por nuestros afiliados son parte del sistema restringido que es incapaz de generar oportunidades decentes para todos.
- Tenemos que luchar en serio por un sector unido y con estrategias para cada sector representado por los centros sindicales.
- Tenemos que mejorar aún más el proceso de alianzas y la integración regional.
- Se acordó realizar una nueva visita, por FOTSSIEH, Honduras a SIVARA, Argentina.
- Debemos afirmar nuestra pertenencia y participación en las políticas de StreetNet y sus estrategias y a su vez tener su apoyo y compañía, en las demandas de nuestra organización nacional.



Los visitantes SIVARA fueron llevados a la Casa Presidencial en Honduras por los anfitriones de FOTSSIEH
Foto: FOTSSIEH

FEDEVAL, Perú, Actividad de campo



FEDEVAL, Perú, celebró un taller en Lima sobre el desarrollo de liderazgo el 22 de junio del año 2009
Foto: FEDEVAL

ZCIEA - Proyecto sobre Conocimiento de los Derechos de la Economía Informal

Por Wisborn Malaya, ZCIEA

ZCIEA ha desarrollado un manual sobre los derechos paralegales y la economía informal. Comenzamos con talleres en varias áreas realizados en el año 2008. Con los fondos de Streetnet fuimos capaces de continuar el programa y en agosto del año 2009 las siguientes áreas fueron cubiertas: las Cataratas Victoria; Kariba; Kwekwe; Sanyati; Mashava y Gwanda.

En total, 166 participantes asistieron, compuesto por 92 mujeres y 74 hombres. Los talleres fueron dirigidos por oficiales paralegales del Comité de Gestión de ZCTU y ZCIEA.

Objetivos del Taller

- Para sensibilizar a los trabajadores de la Economía Informal sobre sus derechos;
- Para animarlos a participar en el proceso de desarrollo que facilite la liberación de las políticas que perennemente mantienen y siguen manteniéndolos bloqueados.

Los oficiales paralegales tomaron a los participantes a través del conocimiento de los derechos y el Manual Paralegal. Luego, los participantes compartieron sus experiencias de acoso por la policía y las autoridades locales. Había dudas sobre si la plática de "Curación Nacional" por el gobierno significa que la gente va a ser indemnizada por sus bienes destruidos por la "Operación Murambatsvina", que tuvo lugar en mayo del año 2005.

Hubo una discusión sobre el proceso constitucional en Zimbabwe. ZCIEA ha abogado por una Constitución legítima citando que "Es sólo a

través de un proceso constitucional impulsado por la gente que la constitución se legitima y merece respeto por las generaciones presentes y futuras".

Resoluciones

1. Que ZCIEA celebre una convención con los alcaldes y secretarios de las distintas autoridades locales a fin de examinar la cuestión del fácil uso de las leyes.
2. Reunirse con la Autoridad de Ingresos de Zimbabwe para discutir los aranceles y los impuestos y la sobrecarga a las personas en la economía informal.
3. La Constitución de Zimbabwe debe reconocer el sector de la micro-empresa y debe haber una ley que protege a la economía informal y que la gobierne.
4. Debe haber una representación de un miembro de ZCIEA en el comité de dirección del proceso constitucional.
5. Intensificar los talleres de capacitación para el mejoramiento de la ZCIEA.
6. ZCIEA mejorará las estrategias de redes y la difusión de información a sus miembros. ZCIEA intensificará los programas de sensibilización en derechos.

Camino a seguir

Después del informe de reporte de vuelta de los seis talleres, el Comité de Gestión aprobó la impresión de 800 manuales paralegales más y la preparación de materiales de la campaña en forma de camisetas, volantes y folletos. También se acordó tener más talleres de sensibilización en derechos en las zonas restantes de Guruve, Mutoko, Bindura, Beitbridge, Binga, Plumtree, Gokwe y Chipinge. El Presidente de ZCIEA y su equipo harán visitas de evaluación a todas las zonas y sus estructuras para comprobar si las personas ahora entienden sus derechos.

SIVARA Argentina, Taller



SIVARA, Argentina realizó un taller sobre Organización y Negociación con el gobierno local en Buenos Aires del 5 al 7 agosto de 2009

Foto: SIVARA

FOTSSIEH, Honduras, Taller



FOTSSIEH, Honduras celebró un taller sobre Liderazgo y Democracia Interna los días 7 y 8 de septiembre de 2009, en San Pedro Sula y 3 de octubre de 2009

Foto: FOTSSIEH

La investigación de WIEGO muestra que la recesión mundial golpea peor a la economía informal

Por Zoe Horn, Programa de Ciudades Inclusivas, WIEGO

La actual crisis económica mundial ha golpeado a los trabajadores pobres del mundo particularmente mas duro y puede tener más efectos duraderos sobre los trabajadores informales que sobre los empleados en el sector formal. Esta es la conclusión de un reciente estudio llevado a cabo por los socios del Programa de Ciudades Inclusivas, incluyendo a los afiliados de StreetNet Internacional.

Los participantes en el estudio fueron: Asiye eTfuleni, AVINA, Red Latinoamericana de recolectores de residuos, Federación de Vendedores Ambulantes Lima (FEDEVAL), Homenet Indonesia, Homenet Tailandia, y Homenet Pakistán.

En el estudio de un año, una serie de métodos de recopilación diferentes fueron utilizados - grupos de discusión, entrevistas uno-a-uno con los trabajadores, y entrevistas a informantes clave con el personal y los organizadores de organizaciones de afiliación de base. Dos instrumentos de investigación fueron desarrollados en consulta con el comité de asesoramiento técnico - una discusión de grupo fue calendarizada y un cuestionario. La investigación, efectuada durante junio y julio del año 2009 investigó los grandes cambios para los trabajadores informales y sus familias en los últimos seis meses, así como los impactos específicos en tres grupos de trabajadores informales: los trabajadores a domicilio, vendedores ambulantes y recolectores de residuos.

La investigación muestra que las empresas informales y los trabajadores asalariados se ven afectados en mucho de la misma manera que sus contrapartes formales. Los trabajadores informales sufren directamente y indirectamente: a partir de la reducción del consumo de la caída de la demanda, que es crucial para su subsistencia. También se enfrentan a una mayor competencia a medida que más personas entran en la economía informal y/o a medida que más y más puestos de trabajo son tornados informales. Los encuestados informaron que se ven obligados a exceso de trabajo, a asumir riesgos adicionales, a reducir los gastos (incluidos los alimentos y la atención de la salud), y todavía con eso ven

declinar sus ingresos. La evidencia sugiere que la recesión global está empujando a los trabajadores informales y sus familias más al empobrecimiento.

Llamado a los gobiernos para detener los desalojos

Una respuesta eficaz por parte del gobierno, de las organizaciones no gubernamentales, y asociaciones locales de los trabajadores informales para aliviar los efectos de la crisis debe ser informada por una visión del corto, mediano y largo plazo. Esto incluye medidas de emergencia, como comedores de beneficencia, pero también una moratoria de las acciones del Estado - como los desalojos - que hacen que el sustento sea aún más vulnerable. Planes de rescate específicos del sector deben ser elaborados en consulta con los grupos de trabajo informal. El acceso a préstamos de bajo interés y un enfoque en la creación de empleo para las mujeres, incluidos los incentivos y desarrollo de habilidades son necesarios para romper el ciclo de la deuda personal y familiar agravado por la crisis. La protección social en el largo plazo, es fundamental para desarrollar a los trabajadores de la economía informal y sus dependientes.

Por último, es esencial empezar a pensar de manera diferente acerca de la economía informal y su fuerza de trabajo. Los trabajadores pobres deben hacerse *visibles* en las estadísticas económicas y políticas, tener una *voz* más fuerte en la toma de decisiones económicas, y ser considerados como teniendo poseedores de *validez* o legitimidad, como agentes económicos y los objetivos de las políticas económicas.

Además continuar con el seguimiento y estudio de los impactos de la crisis, WIEGO y los interlocutores de Ciudades Inclusivas están trabajando para entablar un diálogo global entre los responsables políticos, académicos e interesados en la economía informal. Hasta ahora, los resultados del estudio se han compartido en varias conferencias que se han centrado en los efectos de la crisis sobre los pobres y vulnerables. En particular, las conclusiones del informe fueron citadas por Ban Ki-moon en un discurso ante la Asamblea General de la ONU en septiembre.

Los informes subsiguientes y la información de este estudio de un año se publicarán a medida que estén disponibles: www.inclusivecities.org y www.wiego.org

NEST – Lista de problemas de los Miembros y aprendizaje acerca de negociaciones

Por Narayan Neupane, Presidente, NEST

Los talleres de dos días sobre capacitación para negociación, fueron realizados por NEST, en colaboración con StreetNet para mejorar la capacidad de sus miembros. Los talleres se llevaron a cabo en Katmandú y Lalitpur del 27 al 28 de mayo, y del 5 al 6 de junio de 2009.

Participaron más de 70 miembros de los sindicatos de diferentes partes de Nepal. Facilitaron la capacitación, Bidur Karki-GEFONT, y Narayan Neupane, presidente de NEST.

Los facilitadores, utilizaron diferentes medios durante la capacitación. El primer día, el programa cubrió la presentación de StreetNet y las actividades futuras de NEST, los derechos de los sindicatos y la responsabilidad de los miembros del sindicato. En las sesiones siguientes los participantes trabajaron en grupos sobre la identificación de problemas, y la elaboración de un informe para la discusión general, que comprendió una lista de 25 problemas que enfrentan en su trabajo cotidiano de venta ambulatoria y en el mercado. En el segundo día, el taller trató sobre la negociación colectiva y la negociación, orientando a los participantes sobre cómo prepararse para las negociaciones y la documentación en las negociaciones, utilizando para ilustrar, ejemplos de buenas prácticas de negociación.

MUFIS: los talleres desarrollan la capacidad y liderazgo en los miembros

Por Mwanda Chiwambala, MUFIS

MUFIS realizó del 7 al 31 de julio de 2009 un programa de talleres para el desarrollo de la capacidad organizativa.

El objetivo de las actividades del taller fue la capacitación de los miembros del comité:

- en el liderazgo y negociaciones;
- como conducir reuniones y el fomento de la confianza entre sí mismos.
- en el conocimiento de sus derechos constitucionales, y en la concientización sobre VIH/SIDA

Las actividades se llevaron a cabo con financiación de StreetNet Internacional. Se invitó a las diferentes secciones de MUFIS a atender los talleres. Se llevaron a cabo cinco talleres en las tres regiones de Malawi: Liwonde y Blantyre, en la región sur, Mchinji y Salima en la región central y Mzuzu en la región norte. Se organizó la asistencia de 77 personas a los talleres, sin embargo asistieron un total de 94 personas, representadas por 56 mujeres y 38 hombres.

También asistieron a los talleres en algunos de los centros, los funcionarios de las autoridades locales, quienes motivaron a los miembros, y garantizaron a los participantes su disposición a prestar ayuda e invitaron a los miembros de MUFIS a visitar las oficinas de las autoridades locales en el caso de tener problemas relacionados con sus lugares de trabajo. Algunos de los funcionarios de las autoridades locales sorprendieron a los participantes al manifestar que los mercaderes pagan más dinero por año a través de cuotas de mercado que las licencias anuales pagadas por superettes o grandes tiendas en las ciudades, pueblos o importantes centros de comercio. Admitieron además que las leyes están a favor de los vendedores.

Para muchos mercaderes esta fue la primera vez que habían oído hablar sobre negociación, liderazgo, y detalles sobre el VIH/SIDA, y que tenían conocimiento de sus propias necesidades y demandas en la economía informal.

Recomendaciones

Durante la evaluación se le delegó a MUFIS a:

- el seguimiento de todas las secciones que envían participantes a los talleres, con relación a las actividades que se llevan a cabo en sus propias secciones;
- promover la relación entre las autoridades locales y las diferentes secciones;
- presionar a las autoridades locales para el establecimiento de foros de diálogo social;
- tener un mayor número de actividades para prestar ayuda a la afiliación de otras secciones;
- capacitar a los miembros sobre las leyes municipales locales o el marco legal y sobre sus derechos;
- fomentar la participación de más mujeres en la capacitación y actividades, con el fin de que adquieran confianza en la ejecución de sus tareas diarias;
- realizar talleres conjuntos con las partes interesadas pertinentes para la sensibilización adecuada;
- realizar talleres sobre el VIH/SIDA, ya que los vendedores se sienten marginados en los talleres y reuniones organizados por otras organizaciones sobre VIH/SIDA.

El mensaje de los talleres fue que los trabajadores de la economía informal tienen su propia organización, que MUFIS está desarrollando sus habilidades para la solución de los problemas que experimentan en el lugar de trabajo, pedir a los trabajadores que luchan contra el acoso del gobierno local y la educación de unos a otros sobre los problemas de salud, que afectan a todos, tales como el VIH/SIDA.



MUFIS llevo a cabo una segunda serie de talleres del 6 de septiembre al 3 de octubre de 2009. Varias ramas de MUFIS fueron invitadas a asistir. Cinco talleres se realizaron en tres regiones de Malawi, estas fueron Neno y Dyeratu en la Región Sur, Mphate y Kasungu en la Región Central y Jenda en la Región Norte. Los participantes en uno de los talleres están en la foto arriba

Foto: MUFIS

Alianza de Vendedores Ambulantes de Eastern Cape (ECSVA) - Taller de capacitación sobre liderazgo

Por Mónica Garzaro-Scott, Organizadora Auxiliar de StreetNet Internacional

El taller de capacitación sobre liderazgo fue finalizado con el apoyo de StreetNet Internacional, como parte del Programa de Actividades del país. El diseño del contenido y de los materiales para el taller se realizó con la ayuda de Chris Bonner (WIEGO Organización y Representación). La capacitación tuvo lugar en Mthatha, el 25 y 26 de agosto de 2009. El taller fue facilitado por Mónica Garzaro-Scott y Fundile Jalile, Secretario General de ECSVA.

Asistieron al taller 20 participantes, la mayoría mujeres, de las municipalidades de Queenstown, Port St. Johns, Mqanduli y Mthatha.



Los participantes en el taller de liderazgo de ECSVA en Mthatha

Foto: StreetNet

Los objetivos de la actividad fueron:

1. compartir las experiencias sobre los problemas y cuestiones de interés para los miembros de la ECA;
2. identificar los problemas de organización, las fortalezas y debilidades en la Alianza de Eastern Cape;
3. empezar a fortalecer la Alianza;
4. empoderar a los líderes para que sean más eficaces;
5. aclarar las funciones y responsabilidades de los dirigentes;
6. planificar el camino a seguirse.

Problemas y las principales preocupaciones

Para conocer la situación real de la Alianza fue necesario discutir los problemas y las principales cuestiones de preocupación. Se pidió a todos los participantes dar prioridad a tres cuestiones que les gustaría discutir y llevar a cabo. Las cuestiones planteadas fueron las siguientes:

- la relación con los funcionarios municipales, el acoso y la falta de apoyo de los municipios para mejores puestos de venta, refugios y las

- instalaciones de almacenamiento;
- capacitación en gestión empresarial y de recaudación de fondos;
- mejora de las condiciones de trabajo y de ingresos.

Los problemas organizativos

En cuanto a los problemas de organización, las fortalezas y debilidades, fue planteado lo siguiente:

- necesidad de crear una estructura funcional;
- crear la unidad y el nuevo liderazgo;
- la elección de un Comité Ejecutivo y reuniones más frecuentes para discutir la manera de abordar los problemas y encontrar soluciones.

Los miembros manifestaron estar dispuestos a contribuir a la organización y destacaron la necesidad de trabajar por la unidad y la democracia. Consideran que deben dar ejemplo y cumplir con sus responsabili-

dades.

Fortalecimiento de la Alianza

Se acordó que, en principio, tendrían que aplicar lo prescrito en la Constitución de ECSVA y tener una comprensión clara de las funciones y responsabilidades de los miembros del Comité Ejecutivo. El Secretario General estuvo realizando la mayor parte de las tareas por lo cual se requiere tener actualmente una estructura formal de trabajo, cuyos miembros tengan responsabilidades específicas con el fin de trabajar conjuntamente para la mejora de las condiciones. Se acordó elegir un comité provisional que trabajará durante tres meses. Será convocada una Asamblea General por el Ejecutivo Provisional, para ratificar las decisiones y elegir una nueva estructura organizativa.

El taller llevó adelante la tarea más importante, es decir, el nombramiento de los miembros del Comité Provisional que incluyen representantes de Queenstown, Port St. Johns, Mqanduli y Mthatha, quienes tienen la tarea de reunirse periódicamente durante los próximos tres meses antes de ser convocada la Asamblea General.

LDFC lleva a cabo un taller para fortalecer la administración y el liderazgo

Por Angélique Kipulu Katani, Secretaria General de LDFC, DRC

El programa de desarrollo de la capacidad de los miembros de LDFC fue realizado en un taller sobre liderazgo de tres días, titulado "Cómo dirigir una organización". El mismo fue facilitado por Mayaya Aimee Pemba Maswamba Anastasie del 14 al 16 de julio de 2009 que se llevó a cabo en la Paroisse Ste Agnès en la Comuna de Ndjili en Kinshasa, en la República Democrática del Congo.

La motivación para el taller

Representa un problema que una gran parte de los grupos de la sociedad civil que forman parte de LDFC y sus asociaciones miembros no funcionan eficazmente en sus intervenciones en nombre de aquellos a quienes tienen que dar cuentas.

Este problema es sobre todo una consecuencia de la escasa capacidad de los dirigentes de las organizaciones en la gestión de las actividades y de las organizaciones y su limitado conocimiento sobre liderazgo.

El objetivo global tenía la finalidad de equipar a los participantes del taller a dominar la administración de una organización.

Los objetivos específicos fueron capacitar a los participantes a definir los conceptos de administración, organización y liderazgo, y para comprender las teorías de los mismos y, en tercer lugar, desarrollar una administración que sea apropiada para sus organizaciones.

NASVI - Séptima Junta General Anual y Conferencia Nacional sobre la Integración de Vendedores en el sector Urbano de la India

Por Arbind Singh, Coordinador de NASVI

La Asociación Nacional de Vendedores Ambulantes de la India (NASVI) organizó su Séptima Junta General Anual en Nueva Delhi entre el 28 y 30 de julio de 2009, junto con dos días dedicados a la Conferencia Nacional sobre la "Integración de Vendedores en el sector Urbano de la India", con el fin de promover a los vendedores ambulantes como una parte integrante y esencial del desarrollo urbano en la India.

El 28 de julio la "Conferencia de Mujeres de la India", presentó los desafíos que enfrentan las mujeres vendedoras. Al día siguiente, 29 de julio, el tema de la conferencia fue "Las leyes, Políticas e Implementación".

El 29 de julio, se celebró un festival de comidas en la calle, donde los vendedores ambulantes de alimentos de todas las regiones del país.

El Excmo. Primer Ministro de Delhi dio el discurso inaugural de la Conferencia.

El resultado final del taller fue que los 30 participantes (directores o líderes de organizaciones no gubernamentales y asociaciones que son miembros de LDFC) habían adquirido una comprensión de la gestión organizativa.

Los participantes también intercambiaron experiencias sobre la administración de sus respectivas organizaciones.

El taller combinó diferentes enfoques - la exposición y debate, el intercambio de ideas, trabajo en grupo, síntesis y evaluación y el análisis de experiencias.

Al inicio del taller, el Secretario General de la LDFC agradeció a StreetNet por proporcionar apoyo financiero para el taller y además presentó un informe sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio y los derechos de los trabajadores informales y de los miembros de LDFC.

En el primer día los participantes al taller aprendieron los conceptos de: liderazgo y el liderazgo de las organizaciones, la gestión, organización y visión. Luego se dividió a los participantes en tres grupos para un ejercicio para desarrollar la visión de una organización hipotética, su misión, estrategias y actividades. En el segundo y tercer día los participantes del taller discutieron los tipos de liderazgo, administración de los recursos y como hacer mejor uso del tiempo en sus organizaciones.

Si bien el taller desarrolla el entendimiento y los conocimientos en materia de organización, esto no es suficiente para garantizar el rendimiento de las organizaciones y asociaciones, se necesita organizar para su progreso, otras actividades para el desarrollo de sus capacidades.



Representante de NEST, Nepal, y organizador de StreetNet, Sibailly Douhoure, en la Junta Anual General de NASVI
Foto: StreetNet

Se presentaron en la Junta General Anual, realizada el 30 de Julio, los informes del progreso de los trabajos y el de auditoría para el año 2008-2009 y se aprobó el Plan de Acción para el año 2009-2010.

Colaboración de la Alianza StreetNet de Ghana y WIEGO sobre el Proyecto de Salud y Seguridad Ocupacional

Por Juliana Brown Afari, Alianza StreetNet de Ghana

El 22 de septiembre de 2009, representantes de la Alianza StreetNet de Ghana y de la Asociación de vendedores del mercado de Madina se reunieron con un grupo de investigación de WIEGO en la GTUC para comenzar la colaboración en el Proyecto de Salud y Seguridad Ocupacional (SSO), que WIEGO ha iniciado recientemente en Ghana.

La SSO para el proyecto de los trabajadores informales está investigando maneras de mejorar las condiciones de la salud y la seguridad en las que viven y trabajan los trabajadores informales. La SSO como tal, no incluye por lo general a los trabajadores informales. Se concentra únicamente en los problemas de seguridad y salud en los lugares de trabajo formal, pero no en los lugares donde muchos trabajadores del sector informal trabajan - en las calles, en los mercados y en sus propios hogares. El proyecto de SSO de WIEGO busca la manera de realizar cambios en la SSO a fin de que responda mejor a las necesidades de los trabajadores informales. Además quiere explorar nuevas formas de apoyo tanto del gobierno como de los empresarios, para crear y mantener un ambiente de trabajo más saludable para los trabajadores informales.

Para comenzar este proceso y crear una plataforma para el desarrollo de futuros diálogos con el gobierno local y nacional y los empresarios, ha sido necesario obtener mayor información sobre los riesgos de salud y seguridad que enfrentan los

diferentes grupos de trabajadores informales en su vida cotidiana. La reunión focal realizada el 22 de septiembre en la GTUC con la Alianza StreetNet de Ghana y la Asociación de vendedores del mercado de Madina estaba destinada a ayudar al grupo de investigación de WIEGO a tener una mejor comprensión de los riesgos y peligros que enfrentan los vendedores del mercado en Accra.

Los resultados de la discusión demostraron que los vendedores del mercado informal se enfrentan a numerosos y muy diversos riesgos de salud y de seguridad en sus lugares de trabajo, desde incendios, problemas con la delincuencia y el asalto y el estrés mental. Los participantes del grupo focal coincidieron en que una mayor intervención del

gobierno era necesaria para resolver muchos de los problemas antes mencionados. Otras soluciones sugeridas incluyen el empleo de mayores recursos para la educación y capacitación con respecto a la salud y seguridad (en particular para incendios), así como una mayor seguridad en los mercados.

La colaboración entre WIEGO y la Alianza StreetNet de Ghana continuará cuando el grupo de investigación de WIEGO se reúna con diferentes grupos de trabajadores de otras asociaciones de vendedores de la SGA, incluyendo la Asociación Kantamantu de Vendedores de Bana-nas, la Asociación del Centro Comercial Peatonal, el Sindicato de Vendedores del Mercado de Takoradi y el Sindicato de los Vendedores del Mercado Makola.

Una vez terminada la investigación del grupo focal, SGA seguirá desempeñando un papel activo en el proyecto de SSO. Dos representantes de SGA - Juliana Brown Afari y Yemoteley Quaye forman parte del grupo de referencia del proyecto que guiará el proyecto en Ghana.



Reunión entre SGA y WIEGO para discutir la salud en el lugar del trabajo y seguridad para los comerciantes del mercado
Foto: WIEGO

TOGO, VISITA DE CAMPO 14 a 16 julio 2009



Visita de la Coordinadora de StreetNet, Pat Horn, y organizador, Sibailly Douhoure, al afiliado de StreetNet en Togo, SYVEMACOT
Foto: StreetNet



Visita al mercado NUKAFU construido en 1998 con la asistencia de las comerciantes mujeres que pertenecen a ARE-MAN asociación afiliada a SYVEMECOT
Foto: StreetNet